



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1705/31 - 2011 මැයි 13 වැනි සිකුරාදා - 2011.05.13

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී.)

I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

රජයේ නිවේදන

මගේ අංකය : IR/13/14/2010 (උප).

අනෙක් පර්ශ්වය වශයෙන්,

කාර්මික ආරවුල් පනත 131 වැනි අධිකාරය

ලංකා ෆාස්ට්වර් ලිමිටඩ්,
2 වන අදියර,
ආයෝජන ප්‍රවර්ධන කලාපය,
කටුනායක.

131 වැනි අධිකාරය වන සංශෝධිත කාර්මික ආරවුල් පනතේ 3(1)(ඇ) වගන්තිය යටතේ එක් පාර්ශ්වයක් වශයෙන් කොළඹ 10, ආනන්ද රාජකරුණා මාවත, අංක 141 හි නිදහස් වෙළඳ කලාප සහ පොදු සේවා සේවක සංගමය හා අනෙක් පාර්ශ්වය වශයෙන් කටුනායක, ආයෝජන ප්‍රවර්ධන කලාපය, 2 වන අදියර හි පිහිටි ලංකා ෆාස්ට්වර් ලිමිටඩ් අතර පවත්නා කාර්මික ආරවුල බේරුම් කිරීමෙන් සමථයකට පත්කිරීම සඳහා යොමුකරන ලදුව, බේරුම්කරු විසින් මා වෙත එවා ඇති 2011.03.14 වැනි දිනැති ප්‍රදානය එම පනතේ 18(1) වගන්තිය යටතේ මෙයින් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලැබේ.

අතර පවත්නා කාර්මික ආරවුල පිළිබඳවයි.

ප්‍රදානය

වී. බී. පී. කේ. විරසිංහ,
කම්කරු කොමසාරිස් ජනරාල්.

131 අධිකාරය වන්නා වූ 1957 අංක 14 හා 62, 1962 අංක 04 සහ 1968 අංක 39 (1968 අංක 37 දරන කාර්මික ආරවුල් (විශේෂ විධිවිධාන) පනත සමඟ කියවා) යන පනත්වලින් සංශෝධිත කාර්මික ආරවුල් පනතෙහි 3(1) (ඇ) වගන්තියෙන් කම්කරු කොමසාරිස්තුමාට පැවරී ඇති බලතල අනුව උක්ත ආරවුල බේරුම් කිරීමෙන් සමනයකට පත් කිරීම සඳහා බේරුම්කරුවකු වශයෙන් 2010.09.24 දිනැති නියෝගයෙන් මා පත් කොට මා වෙත යොමු කර ඇත.

2011 අප්‍රේල් මස 21 වැනි දින,
කොළඹ 05,
කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ දී ය.

දෙපාර්ශ්වය අතර පැවති කාර්මික ආරවුලට හේතු වී පවත්නා කරුණ වන්නේ :-

බේරුම්කරු වී. ඊ. සාන්තරාජන් මහතා ඉදිරිපිට දී

ලංකා ෆාස්ට්වර් ලිමිටඩ් විසින් 2010.06.28 දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි මෙහි පහත නම් සඳහන් සේවකයින් පස් (05) දෙනාගේ සේවය අවසන් කිරීම යුක්තිසහගත ද යන්න හා යුක්තිසහගත නොවන්නේ නම්, ඔවුන් එකිනෙකාට කුමන සහනයන් හිමිද යන්න පිළිබඳව වේ.

එක් පාර්ශ්වයක් වශයෙන්,

නිදහස් වෙළඳ කලාප සහ පොදු සේවා
සේවක සංගමය,
අංක 141, ආනන්ද රාජකරුණා මාවත,
කොළඹ 10.

01. කේ. ආර්. සී. ප්‍රනාන්දු ;
02. කේ. ඩී. එස්. එම්. කරුණාරත්න ;
03. අයි. පී. එන්. ඉලංගරත්න ;
04. අයි. පී. එල්. ඉලංගරත්න ;
05. ඩබ්. ඒ. එම්. පියරත්න.

නඩු අංකය : ඒ/3346 සහ

පෙනී සිටීම :

පළමු පාර්ශවය වෙනුවෙන් නිදහස් වෙළඳ කලාප සහ පොදු සේවක සංගමය වෙනුවෙන් නියෝජිත වී. ලීලානන්ද මහතා පෙනී සිටින ලදී.

දෙවන පාර්ශවය වෙනුවෙන් නීතිඥ සම්පත් විතාරණ මහතා සමඟ නීතිඥ මනෝජී සේනාරත්න මහතා පෙනී සිටින ලදී. ලංකා ෆාස්ටනර් ලිමිටඩ් ආයතනය නියෝජනය කරමින් එහි මානව සම්පත් කළමනාකරු ආර්. එම්. නිශ්ශංක ධර්මකීර්ති මහතා පැමිණෙන ලදී.

දෙපාර්ශවය විසින් ප්‍රකාශ ගොනු කිරීමෙන් අනතුරුව මෙම නඩුව 2010.11.08 වන දින කැඳවන ලදී. ඒ අවස්ථාවේදී අධිකරණය විසින් සමථ යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරන ලද අතර එය සලකා බැලීමට දෙපාර්ශවයටම දිනයක් ලබා දෙන ලදී.

ඉන්පසු 2011.01.21 වන දින දෙවන පාර්ශවකරු සමථ යෝජනා පහත සඳහන් පරිදි ඉදිරිපත් කරන ලදී. එය මෙසේය.

එනම්, සියලුම සේවකයින් වසර 10 ක් රාජකාරි කලා සේ සලකා එම වසර 10 ක කාල සීමාව සඳහා මෙම බේරුම්කරණය ඉදිරියට පැමිණ සිටින සේවකයින් 05 දෙනාට රු. 1,50,000 ක

මුදලක් ලබා දීමට ද, ඊට වැඩි වන සෑම වසරක් සඳහාම දැනට ලබමින් සිටින මාසික වේතනයෙන් 1 1/2 ගුණයක් බැගින් එක් අවුරුද්දක් සඳහා ගෙවීමට එකඟ වන බවයි.

පසුව මෙම නඩුව 2011.02.03 වන දින ගෙවීම් සඳහා කැඳවූ අවස්ථාවේ දෙවන පාර්ශවකරු විසින් සමථ යෝජනාවේ යම් වෙනසක් සිදු කිරීමට අවසර ඉල්ලා සිටින ලදී. අධිකරණය විසින් ඊට ඉඩ ලබාදෙන ලදී.

ඒ අනුව, මෙම ආරවුල පැන නැඟුණු දින වන විට මෙම ඉල්ලුම්කාර යම් සේවකයකු සේවය කරන ලද සම්පූර්ණ කාල පරිච්ඡේදය වශයෙන් කලින් යෝජනා වී තිබූ පරිදි පළමු වසර 10 ට රු. 1,50,000 ක මුදලකුත්, අවු. 10 ට වඩා වැඩි වන සෑම අවුරුද්දක් සඳහාම මෙම ඉල්ලුම්කාර සේවක මහතාගෙන් එක් එක් සේවක මහතා අවසන් වරට ලැබූ වේතනයෙන් 1 1/2 ගුණයකුත්, ගෙවීමට යෝජනා කරන ලදී. එසේම එම සම්පූර්ණ කරන ලද වසර ප්‍රමාණයට වඩා යම් මාස ගණනක වැඩි සේවා කාලයක් තිබේ නම් එම මාස ගණන සඳහා අනුපාතිකව ගණනය කරන ලද මුදල ගෙවීමට යෝජනා කරන ලදී.

එම යෝජනාවට පළමු පාර්ශවකරුවන් සියලු දෙනාම එකඟතාවය පල කරන ලදී. ඒ අනුව මෙම සමථ යෝජනාවේ විස්තරාත්මක ගෙවීම සටහන් පහත සඳහන් වේ. එනම්,

Lanka Fastener Limited

Final Agreement of Compensation in relation to Arbitration

Balance Leave Payment

S No.	EPF No.	Emp. Name	Basic Salary	Date of App.	Balance Leave Entitlement	Balance Leave Payment	Payable Amount
01	561	K. R. C. Fernando	10,000.00	29-May-2003	6	2,308.00	2,308.00
02	412	K. D. S. M. Karunarathna	10,050.00	01-Jun-1999	5	1,933.00	1,933.00
03	224	I. P. N. Ilangaratne	11,275.00	01-Apr-1997	4	1,735.00	1,735.00
04	106	I. P. L. Ilangarathne	12,915.00	23-Apr-1996	5	2,484.00	2,484.00
05	49	W. A. M. Piyarathne	13,000.00	02-Oct-1995	6 1/2	3,250.00	3,250.00

Gratuity Payment

S No.	EPF No.	Emp. Name	Basic Salary	Date of App.	Period of Service	Gratuity	Payable Amount
01	561	K. R. C. Fernando	10,000.00	29-May-2003	7	35,000.00	35,000.00
02	412	K. D. S. M. Karunarathna	10,050.00	01-Jun-1999	11	55,275.00	55,275.00
03	224	I. P. N. Ilangaratne	11,275.00	01-Apr-1997	13	73,288.00	73,288.00
04	106	I. P. L. Ilangarathne	12,915.00	23-Apr-1996	14	90,405.00	90,405.00
05	49	W. A. M. Piyarathne	13,000.00	02-Oct-1995	14	91,000.00	91,000.00

Computed Compensation

S No.	EPF No.	Emp. Name	Basic Salary	Date of App.	Period of Service	Period of Service over 10 years	Fixed Compensation 1st 10 year	Additional Compensation @ 1.5 mth p.a. pro-rata	Addi. month	Additional Compensation on @ 1.5 mth p.a. pro-rata	Total Compensation
01	561	K. R. C. Fernando	10,000.00	29-May-2003	7	Nil	150,000.00	Nil	Nil	150,000.00	150,000.00
02	412	K. D. S. M. Karunaratna	10,050.00	01-Jun-1999	11	1.00	150,000.00	15,075.00	1.00	1,256.00	166,331.00
03	224	I. P. N. Ilangaratne	11,275.00	01-Apr-1997	13	3.00	150,000.00	50,737.50	3.00	4,228.00	204,966.00
04	106	I. P. L. Ilangarathne	12,915.00	23-Apr-1996	14	4.00	150,000.00	77,490.00	2.00	3,229.00	230,719.00
05	49	W. A. M. Piyarathne	13,000.00	02-Oct-1995	14	4.00	150,000.00	78,000.00	9.00	14,625.00	242,625.00

Summary Sheet

S. No.	EPF No.	Emp. Name	Basic Salary	Date of App.	Period of Service	Period of Service over 10 years	Fixed Compensation 1st 10 years	Additional Compensation @ 1.5 mth p.a.	Addi. month	Additional Compensation on @ 1.5 month	Total Compensation	Balance leave payment	Gratuity	Total	Deduction	Balance Payable
01	561	K. R. C. Fernando	10,000.00	29 May 2003	7	Nil	150,000.00	Nil	Nil	Nil	150,000.00	2,308.00	35,000.00	187,308.00	(2,500.00)	184,808.00
02	412	K. D. S. M. Karunaratna	10,050.00	01-Jun. 1999	11	1.00	150,000.00	15,075.00	1.00	1,256.00	166,331.00	1,933.00	55,275.00	223,539.00	(2,512.00)	221,027.00
03	224	I. P. N. Ilangaratne	11,275.00	01-Apr. 1997	13	3.00	150,000.00	50,737.50	3.00	4,228.00	204,966.00	1,735.00	73,288.00	279,989.00	(2,818.00)	277,171.00
04	106	I. P. L. Ilangarathne	12,915.00	23-Apr. 1996	14	4.00	150,000.00	77,490.00	2.00	3,229.00	230,719.00	2,484.00	90,405.00	323,608.00	(3,228.00)	320,380.00
05	49	W. A. M. Piyarathne	13,000.00	2-Oct. 1995	14	4.00	150,000.00	78,000.00	9.00	14,625.00	242,625.00	3,250.00	91,000.00	336,875.00	(3,250.00)	333,625.00

එසේම දෙවන පාර්ශ්වය විසින් පළමු පාර්ශ්වකරුවන්ට සම්පූර්ණ සහ අවසන් ගෙවීමක් වශයෙන් ලබාදෙන ලද චෙක්පත් වල විස්තර පහත සඳහන් පරිදි වේ.

S. No.	EPF No.	Employer Name	Cheque No.	Date	Branch	Amount
01	561	K. R. C. Fernando	011980	23.02.2011	Katunayake Investment Promotion Zone	184,808.00
02	412	K. D. S. M. Karunarathna	011979	23.02.2011	Katunayake Investment Promotion Zone	221,027.00
03	224	I. P. N. Ilangaratne	011981	23.02.2011	Katunayake Investment Promotion Zone	277,171.00
04	106	I. P. L. Ilangarathne	011977	23.02.2011	Katunayake Investment Promotion Zone	320,380.00
05	49	W. A. M. Piyarathne	011976	23.02.2011	Katunayake Investment Promotion Zone	333,625.00

මේ අනුව ඉහත සඳහන් පළමු පාර්ශ්වය විසින් අදාළ ගෙවීම් පරීක්ෂා කර බලා නිවැරදි බව පිළිගෙන දෙවන පාර්ශ්වය විසින් ලබාදෙන ලද කුවිතාන්සි සහ වච්චර් පත්වල අත්සන් තබා දෙවන පාර්ශ්වයට භාරදෙන ලදී. ඉන් පිටපත් දෙවන පාර්ශ්වය විසින් පළමු පාර්ශ්වකරුවන් 5 දෙනාට වෙත වෙනම ලබාදෙන ලදී.

එසේම සියලු දෙනාම තමාගේ කැමැත්තේ ඉහත මුදල් භාර ගත් බවට නඩු වාර්තාවේ සඳහන් කරන ලදී. එසේම සාක්ෂිකරුවන් වශයෙන් පළමු පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් නියෝජිත ටී. ලියානන්ද මහතාත් දෙවන පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් ආයතනය නියෝජනය කරමින් පැමිණි නිශ්ශංක ධර්මකීර්ති මහතාත් විවෘත උසාවියේදී මා ඉදිරියේදී ගොනුවේ අත්සන් තබන ලදී.

මෙම ප්‍රදානය සාධාරණ හා යුක්තිසහගත බව මාගේ නිගමනය වේ.

ටී. එඩ්මන්ඩ් සාන්තරාජන්,
බේරුම්කරු.

2011 මාර්තු මස 14 වන දින,
කාර්මික අධිකරණයේ දී ය.

My No. : CI/1557/2003.

Regulation 3

THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131

The Industrial Disputes Act, No. 43 of 1950

NOTICE of repudiation received by me from the Chairman of the University Grants Commission under section 20(1) of the Industrial Disputes Act, the Award of the Arbitrator dated 16.12.2010 binding on the University Grants Commission of the one part and Anthar Viswavidyalaeeya Vurtheeya Samithi Maha Sammelanaya, Inter University Services and Trade Union, Sri Lanka Nidahas Sevaka Sangamaya, Swadeena Podu Sevaka Sangamaya, Inter University Sub Wardens Union and Peradeniya Wiswavidyalaya Lipikaru Ha Samanthara Shreni Sewa Sangamaya of the other part and published in the *Gazette* of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka No. 1688/26 of 14.01.2011 is hereby published in terms of Section 20(2) (b) of the said Act.

In terms of the section 20(2) (b) of the Industrial Disputes Act, (Chapter 131) it is hereby declared that the said award shall be ceased to have effect on and after 28.04.2011.

V. B. P. K. WEERASINGHE,
Commissioner General
of Labour.

Department of Labour,
Labour Secretariat,
Colombo 05,

25th April, 2011.

**NOTICE OF REPUDIATION OF AWARD OF AN
ARBITRATOR**

20, Ward Place,
Colombo 07.
16.03.2011

To : The Commissioner of Labour

Notice is hereby given of the repudiation of the Collective Agreement/settlement/award of arbitrator/Labour Tribunal dated 16.12.2010 binding on the University Grants Commission and (Anthar Viswavidyalaeeya Vurtheeya Samithi Maha Sammelanaya, Inter University Services and Trade Union, Sri Lanka Nidahas Sevaka Sangamaya, Swadeena Podu Sevaka Sangamaya, Inter University Sub Wardens Union and Peradeniya Wiswavidyalaya Lipikaru Ha Samanthara Shreni Sewa Sangamaya) and published in the Government *Gazette* No. 1688/26 of 14.01.2011.

PROF. GAMINI SAMARANAYAKE,
Chairman,
University Grants Commission.

05-706